

韓国語基礎講座 尊敬語編 Vol.1

尊敬表現：(으)-시-の活用

	基本	으形	아/어形
尊敬の接尾辞		シ (으)-시-	シヨ セ (으)-셔-, -세-
後に続く語尾や接尾辞の例	ゴ -고 など	ミョン -면 など	ド ヨ -도, -요 など

*[-세-] に関しては、「세요」のみ！

こういった尊敬表現を使うのは「サービス業」などの公がメインです！
なので日常会話で使うことはまあ無いですが、留学だったり居住において聞き取り含め、大事な知識ではあるので紹介します！

例	基本形	尊敬語幹	尊敬の합니다体終止形
	パッタ 받다 (受ける)	パドゥシ 받으시	パドゥシムニダ 받으십니다 (お受けになります)
	オダ 오다 (来る)	オシ 오시	オシムニダ 오십니다 (いらっしゃいます)
	アルダ 알다 (分かる)	アシ 아시	アシムニダ 아십니다 (ご存知です)

(으)-시-と終止形

尊敬語の文末表現はこういう風に作ります♪

	叙述形	疑問形
합니다体	シムニダ (으)-십니다	シムニッカ (으)-십니까?
해요体	セヨ (으)-세요	
한다体	動詞 シンダ (으)-신다 動詞以外 シダ (으)-시다	動詞・存在詞の書き言葉 シヌニヤ (으)-시느냐 それ以外 シニヤ (으)-시냐
해体	シヨ (으)-셔	

例に当てはめると…

例 받다 (受ける) 《動詞》 밝다 (明るい) 《形容詞》

	叙述形	疑問形
합니다体	パドゥシムニダ 받으십니다 パルグシムニダ 밝으십니다	パドゥシムニッカ 받으십니까 パルグシムニッカ 밝으십니까
해요体	パドゥセヨ 받으세요 パルグセヨ 밝으세요	
한다体	パドゥシンダ 받으신다 パルグシダ 밝으시다	パドゥシヌニヤ 받으시느냐 《動詞の書き言葉》 パドゥシニヤ 받으시냐 《話し言葉》 パルグシニヤ 밝으시냐
해体	パドゥシヨ 받으셔 パルグシヨ 밝으셔	

一旦意味云々で頭固く考えないで、尊敬表現で韓国語を喋りたい時の文末表現の作り方はこんな感じです！

全てを日本語で表そうとする(翻訳的に)と難しくなるので、
そういう柔らかい頭で捉えてみてくださいね ^^

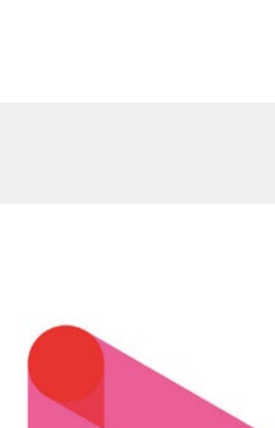
尊敬系の助詞

述語に尊敬形を用いる場合は、一部の助詞も尊敬語になります！

助詞	通常形	尊敬形
～が	ガイ 가/이	ッケソ 께서
～は	ヌン ウン 는/은	ッ케ソヌン 께서는
～に	エゲ ハンテ 에게/한테	ッ케 께
～も	ド 도	ッ케ソド 께서도

例文

サジャンニムツケソ チクジョブ
사장님께서 직접
사장님께서 직접
사뎡뎡 솔미ョンウル ハシムニダ
상품 설명을 하십니다.
상品 설명을 하십니다.
(社長が直々に商品説明をなさいます。)



詳しくは音声解説で♪
韓国語基礎講座 No.076 尊敬語編 Vol.01

- ・当コンテンツは著作権法で保護されている著作物です。
- ・当コンテンツ自体をそのまま、もしくは、掲載されている写真やその他著作物を無断で使用、第三者に公開流用することを固くお断りいたします。この規定に違反した場合、法的手段による解決を行う場合があります。
- ・当方は事前許可を得ずに誤りの訂正、情報の最新化、見解の変更等を行う権利を有します。
- ・お客様が当コンテンツをもとに活動された上での損害に関しては一切関与しません。それらのいかなるリスクに対して責任を負いかねます。
- ・当コンテンツの作成には万全を期しておりますが、万一誤り、不正確な情報等がありましても、運営事務局及び業務提携者は一切の責任を負わないことをご承知願います。(万一誤りや不正確な情報があった場合は、お問い合わせは承り、修正・是正対応も含めて検討、実行致しますので、ご連絡よろしくお願いたします。)
- ・その他、詳細は受講規約 (<https://monzap.info/pages/legal/terms/>) をご確認ください。